

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 24 tháng 6 năm 2020 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 74/2020/TLST-DS ngày 13 tháng 4 năm 2020.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Chị Lê Thị H Nh, sinh năm 1979; nơi cư trú: Tổ 3, ấp T H, xã T Ph, huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh.

Người đại diện hợp pháp của nguyên đơn: Bà Nguyễn Thị H, sinh năm 1967; nơi cư trú: Tổ 4, khu phố Z, thị trấn Tân Châu, huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh; là người đại diện theo ủy quyền, theo văn bản ủy quyền ngày 03-01-2020.

Bị đơn: Chị Phan Thị Th L (tên thường gọi là Th), sinh năm 1979; nơi cư trú: Tổ 12, ấp Th H, xã Th Đ, huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Chị Phan Thị Th L có nghĩa vụ trả cho chị Lê Thị H Nh số tiền gốc 35.000.000 đồng và tiền lãi 2.324.000 đồng. Tổng cộng: 37.324.000 (Ba mươi bảy triệu, ba trăm hai mươi bốn nghìn) đồng. Ghi nhận chị Lê Thị H Nh chỉ yêu cầu một mình chị Phan Thị Th L có nghĩa vụ trả tiền và không yêu cầu gì khác.

Chị Lê Thị H Nh có nghĩa vụ trả lại cho chị Phan Thị Th L 02 (Hai) giấy chứng minh nhân dân (bản chính), cụ thể:

+ 01 (Một) giấy mang tên Phan Thị Th L số 290622588 do Công an Tây Ninh cấp ngày 04-01-2006;

+ 01 (Một) giấy mang tên Trương Văn Th số 290562634 do Công an Tây Ninh cấp ngày 15-02-2012.

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án (đối với các khoản tiền phải trả cho người được thi hành án) cho đến khi thi hành xong, tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật Dân sự.

Về án phí dân sự sơ thẩm: Chị Phan Thị Th L phải chịu 933.000 (Chín trăm ba mươi ba nghìn) đồng tiền án phí dân sự sơ thẩm.

Chị Lê Thị H Nh không phải chịu tiền án phí dân sự sơ thẩm; hoàn trả cho chị Lê Thị H Nh 933.000 (chín trăm ba mươi ba nghìn) đồng tiền tạm ứng án phí dân sự sơ thẩm đã nộp tại Biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí tòa án số 0000524 ngày 13-4-2020 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Tây Ninh (Phòng KT-NV);
- VKSND huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh;
- Chi cục THADS huyện Tân Châu, tỉnh Tây Ninh;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

(Đã ký)

Trần Trọng Hiếu